



# Mano a Mano Family Resource Center

*Un vistazo a nuestros logros*

## En esta publicación

**Portada** Mano a Mano Asigna a nuevos miembros para la Mesa Directiva

**2** Clases de Español gratis

**2** Eliminando la División Digital

**3** Gracias a los patrocinadores de nuestra Kermes

**3** Bright Spaces, un lugar acogedor para jugar

**4.** State Farm se convierte en amigo

## Nuevas Becas

- \* Bright Horizons Foundation for Children (Junio 2008)
- \* CVS Caremark Volunteer Challenge Grant (Diciembre 2008)
- \* Department of Commerce and Economic Opportunity, Eliminate the Digital Divide -In partnership with College of Lake County (Junio 2008)
- \* Lake County Community Foundation (Julio 2008)

## Fechas para recordar

Mascarada Gala Fundraiser,  
18 de Abril

Kermes, 30 de Agosto

## ¡Saludos!

Bienvenidos a la publicación Invierno 2009 del boletín electrónico de Mano a Mano Family Resource Center. Es nuestro objetivo proporcionar información sobre los programas y eventos patrocinados por Mano a Mano.

Para mas información visite nuestra pagina de web:

[www.manoamanofamilyresourcecenter.org](http://www.manoamanofamilyresourcecenter.org). El apoyo financiero para nuestra pagina web fue proporcionado por el Chicago Community Trust - Nuestro Futuro.

---

## Mano a Mano Asigna a Nuevos Miembros para la Mesa Directiva

Mano a Mano se complace al anunciar a sus seis nuevos directivos. Ellos son Hal Coxon, Vice Presidente of Sales & Marketing en Consumers Credit Union; Edgar Vargas, Director of Global Commercial Training en Abbott Laboratories; Mary Charuhas, Dean of Adult Basic Education, GED & ESL at College del Lake County; Edna Molina, ADD Assistant Controller para Abbott Laboratories, Maria Teresa Rodriguez, Tax Profesional de H&R Block; y Volney Rodriguez, Technical Staff para Motorola. Estos seis meses pasados Mano a Mano emprendió el proyecto de reclutar a nuevos miembros para su mesa y supero las expectativas. Estamos emocionados de tener en nuestro equipo gente entusiasta y carismática, comprometida con nuestra misión..

## Clases de Español gratis

Mano a Mano comenzó un programa de Español en enero. Las clases se imparten dos días a la semana por dos horas. Nosotros esperamos en un futuro poder expandir este programa para poder ofrecer diferentes horarios.

La respuesta de la comunidad ha sido grandiosa y estamos invitando maestros para que sean voluntarios y se unan a nuestro esfuerzo de enseñar Español a la comunidad. Las clases se llenan rápido así es que llame al (847) 201-1521 para registrarse.

---

## Eliminando la "División Digital" Beca concedida para equipos de cómputo y entrenamiento

Una beca por parte del Illinois Department of Commerce and Economic Opportunity a través del College of Lake County fue otorgada a Mano a Mano para actualizar su laboratorio de computación para convertirlo en un Centro Tecnológico para la comunidad. Personal calificado entrenará a individuos con bajos ingresos en esta parte del Condado. Los estudiantes tendrán acceso a la tecnología y entrenamientos de computación, incluyendo clases de preparación para el trabajo usando el Illinois WorkNet, un portal gratis que ofrece carreras, educación e información sobre trabajos para los residentes y negocios de Illinois.

Los objetivos primarios de aprendizaje incluyen el entendimiento básico de los términos tecnológicos y del equipo, el uso de la computadora y las aplicaciones para organizar, ingresar, crear y transmitir información.

El Centro brindará al público el acceso general a las computadoras al igual que clases de computación y talleres de preparación de trabajo, los cuales incluirán sesiones sobre como escribir su resume, planear una carrera profesional y buscar trabajo. Los estudiantes también serán enlazados a otros programas de educación avanzada así como a las clases de GED y ESL de Mano a Mano.



## Gracias a todos los patrocinadores de la Kermes

La Kermes anual 2008 ayudo a recaudar fondos para sustentar los programas de Mano a Mano. Este año el evento recaudo mas de \$10,000. Nosotros no hubiésemos podido llevar a cabo el evento sin nuestros patrocinadores.

Les damos las gracias a todos ellos:

Raymond Chevrolet and Kia	Great Lake Credit Union	Manjarres & Associates
United Way of Lake County	Office Max	College of Lake County
Alejandro Pizarro Insurance Agency	Saddlebrook Farms	LTN Staffing
Nueva Semana Newspaper	US Army	U.S Marketing Inc.
Catholic Charities	University of Illinois	Ace Hardware
Hospice of Northern Illinois	Cuna's Formal Wear	Select Remedy
E.O Schweitzer Manufacturing	Hon. Mark and Dee Beaubien	Dulceria Mundo Nuevo
Vianney Hair Salon	Acres Group	Oscar's Mix Productions
Great Oaks Landscaping Inc.	NorStates Bank	Bruce Johnson
A-J Self Storage	Pro/Data Payroll Services, Inc.	Baxter
Vision of Beauty Salon	Azteca Pizza & Taqueria	Consumers Credit Union Union
Comida Don Lupe	Tasty Concessions	Home Depot
Golden Fence	Harter & Schottland	Hernandez Grocery & Liquors

Por favor tenga presente la fecha para nuestra próxima Kermes; **Domingo 30 de Agosto.**

---

## Bright Spaces le da a los niños un lugar acogedor para jugar

Bright Spaces permite a los niños descubrir la magia de la niñez en un entorno acogedor y cómodo. Mano a Mano con orgullo abrió este nuevo espacio para los niños. Gracias a la Fundación Bright Horizons for Childrens, el salón fue transformado en una área cálida y acogedora en donde los niños pueden simplemente ser niños.

"Mano a Mano esta contento con este nuevo espacio en donde los niños podrán jugar y aprender. Nos sentimos afortunados de haber sido aprobados como una locación Bright Space," comentó Carolina Duque, Directora Ejecutiva de Mano a Mano.

Estudios demuestran que los niños de todas las edades prosperan cuando tienen un lugar seguro en el cual explorar el mundo alrededor de ellos, lleno de libros, juguetes y actividades que son apropiadas para el desarrollo y que les ofrecen la oportunidad de descubrir la magia de la niñez. Un área de juego especialmente diseñada a sus necesidades se puede convertir en una herramienta valiosa para niños y familias que tratan de mantener el sentido de la normalidad y rutina en una situación muy difícil.



**Mano a Mano  
Family Resource Center**

6 E. Main St.  
Round Lake Park, Illinois  
60073

English: 847-201-1521  
Spanish: 847-201-1522

www.manoamanofamilyresourcecenter.org



**PERSONAL**

**Carolina Duque**  
*Directora Ejecutiva*

**Jose Ruiz**  
*Administrador*

**Olinda Duque**  
*Coordinadora del Programa de Salud*

**Guadalupe Zepeda**  
*Trabajadora Social del Programa de Información.*

**Ericka Barrientos**  
*Trabajadora Social del Programa de Empleo.*

**Mayra Mena**  
*Receptionista A.M.*

**Carla Rodriguez**  
*Receptionist P. M.*

**Maria Garcia  
Caritina Ayala**  
*Proveedoras de Cuidado Infantil*



**La Compañía de Seguros State Farm se convierte en Amiga de Mano a Mano**

State Farm a través del agente Alejandro Pizarro, donó \$2,000 a Mano a Mano para apoyar su programa de GED. Una placa se estará mostrando por dos años en la recepción de Mano a Mano en reconocimiento a su generosa contribución. Mano a Mano ha ofrecido clases de GED desde sus inicios en el año 2000. El año fiscal pasado, 15 estudiantes se graduaron y obtuvieron su diploma del GED.

"State Farm cree en retribuir a la comunidad," expresó Alejandro Pizarro. "Nosotros sabemos que Mano a Mano tiene positivo un impacto en la comunidad Hispana y eso fue lo que nos atrajo a ellos."

Si usted o su compañía están interesados en apoyar uno de nuestros programas y convertirse en un Amigo de Mano a Mano, por favor comuníquese a Mano a Mano al (847) 201-1521.

*"La Misión de Mano a Mano es ayudar a los inmigrantes y a las familias menos favorecidas del condado de Lake para que puedan participar plenamente de su vida en América, ofreciéndoles programas y servicios de calidad que los eduque y ayude a establecer vínculos con recursos esenciales de la comunidad. Nuestra misión esta sostenida por nuestro respeto por la dignidad humana y nuestra creencia en la igualdad de todas las personas"*